1/1/18

日

寒冷

八度,

打破一九七〇

冷打破紀錄,雲市昨晚氣溫 雲市加新社電) 卑詩省各地

(滿地可加新社電)滿地可最大風雪。

年同期之零下 低至攝氏零下

七度紀錄,域多利零

大風大雪之中無車可搭。數十萬勞通斷絕,地下電車亦罷工,市民在

頁壹第

會下雪

美國華盛頓州砵蘭已被

大將

氣象局預報今日下午或晚間

十二度

雪封鎖父通癱瘓

據悉係七十年來

滿城風事行人

晚零下十四度,亦係冷過一九七〇度紀錄以來最冷一日,片時魯拔咋下四度,為一九四九同期之零下三

載,巴士司幣

機及機械員工會發言

一冰雪之中

乞求過

路汽車

說,復工遙遙無期 之談判毫無進展

, 因爲要求加薪

卑詩預測今年

雲市昨夜氣溫零下八度

三期星

驚惶奔逃

0 尙無傷亡報告。

利聖地雅歌市今晨四時廿七分强烈 之阿他下麻省。震度爲「李氏計 地震,震央在聖市北部六百廿英里 智利聖地雅歌美聯社電)智

色列總理比堅與訪以之埃及總統沙德秘

昨日

獨家版權新聞,據稱:以

「蘇豪調

烈地震, 震央在布諾艾里市 阿根廷西部今晨發生李氏計 1 艮王西部今晨發生李氏計七級(阿根廷布諾艾里市美聯社電 談判逐步分期承認巴勒斯坦建國 密會談之時,比堅曾經表示願意退還所 召開埃以高峯會議直接談判,允許巴內直接談判,比堅並同意沙德之主張 並且曾軟化其對於他佔 佔領之埃及土地西奈半島地 可以商權,而且可以考慮與巴解在

地之立

場

短期

。。表比

示堅

,並願意

佈關閉。布諾艾里市一晨數跑道被震斷裂,指揮塔震倒 半被震坍, ,該埠有人口五十萬,近郊住宅大 四烈地震,震央在布諾艾里市西北 强烈地震,震央在布諾艾里市西北 强烈地震,震央在布諾艾里市西北 山璜機場 ,己宜

代表參加云。該報有

說:沙德總統於

·但為梅耶夫人所拒紹,雙方衝突引 七一年之時,已希望與以色列直接談

七三年兩國大戰。

年七七九一元公

機場震毀死亡五十

國智利今晨地震

歲次丁巳年 零售每份式毫 每月四 月大

食衣物醫藥急運救助

聯合國已發出緊急呼籲國際捐助

Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9

升機上俯視,

-累萬。

機上俯視,祇見汪洋一片,仍有严屍鎮被高與塔齊之海牆悉數捲去,從直

矯德率領代表團退出聯太會場,

議其謾罵侮辱。

卡特希望阿以和平

籍德率領代表團退出聯太會場,以示抗數國代表亦應聲指罵沙德,埃及大使墨

海嘯風災以來,最

風災以來,最"一重之一大海嘯,七緊急運根救濟,此爲自一九七一年

年亦死亡萬餘人。

人,哀鴻遍野,印度政府出動海空軍船

印度時報報導稱死亡者必不祇此數,

in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

(Vol. 080 No. 39 Page 1

(號〇八〇第卷九十叁第紙聞新)Wednesday Nov. 23 1977

Phone: (604) 685-8941

屍奇臭冲天。

# 又己形成,今日挾帶豪雨逼近印度西南

元

十三日

印度氣象局發出警報:第三個颶風

憂慮埃及與以色列可能簽訂雙邊約而

(華盛頓路透社電)美國政府表示

允還佔地承認巴解 傳以色列大讓

起阿拉伯集團分裂,反而 立國,只希望巴解合併於約但國內。組織說,卡特惠統並不希望巴解成爲 力於促進阿以全面永久和平。特認統要利用沙德訪以之後之局勢, 代理國務卿基利士多夫對美國沿太 德 此 入對美國沿太人對美國沿太人 致卡獨

(波昂美聯社電) 西德左翼黨 候選諾貝爾和平獎

議員說,沙德與比堅兩氏爲世界和平之德比堅爲和平獎金候選人,該兩位西德意,並向諾貝爾獎金審查委員會推荐沙 可風, 努力,消弭世代仇恨之胸襟,殊足景仰 沙德及以色列總理比堅申致最高崇敬之毛理文兩氏,今日宣佈該黨向埃及總統 自由民主黨」領袖,國會議員寇克曾與 應給予最崇高之和平獎金榮譽 籌別

6

這次「百萬跳」比賽,初

冠、亞、季軍爲止,但經時原定要參加者跳到分出

過三日三夜不停的跳,剩

下的參加者均已顯得筋疲

力盡,一片頹態,脚步浮

於可以囘家睡大覺了。

文和卓瑞華;一二三號陳永樂和關月

雲市京士威夾艾路街,華人經營之

(雲訊)據省報消息及電視新聞:

店主崔林譚(譯音)及其妻被該匪用雜貨店」昨日被一幪面男子打切,正

三號林國華和官雁伶;九十三號陳偉

葵;五十九號陳榮榮和趙英英;八十

華店被搶

反被店主鐵管打傷

萬五千元。

冠軍

他們不眠不休地

命

**一跳了三日三夜,終** 

宣佈結束。七對男女同獲

由魔的電視總經理黃錫照

四時三十分開始,經過六 十四小時又四十五分鐘,

百萬跳」由

十二日下午

湾明年將更緩慢以致影響工業國家無法(巴黎美聯社電)美國担憂世界經 山會 議上致詞,指出上述觀點,並 士,昨在巴黎「國際經濟合作發展 一個學學與 力量幫助世界, 徳日援助 ,故此不能出力, 西德代表說西德只 爲百份之六,已在預期目標六點七之下 份之三經濟生長率, , 日本代表說日本經濟生長率 但該兩國不願提供任何 更無力助人云 並呼籲 展組織

倫次,魔的電視有見及此

他們體力和精

一千元獎品

· 一元獎品。因此, ·

有些渾渾噩噩,有些語無 浮,只是苦苦支持下去,

財政時報」刊出專論加拿大之經濟問題 指出加幣貶值係由於加國生產力太低 經濟政策欠善,罷工太多等所造成之 (倫敦 致, 路透社電)英國最權威之「 壁之脫 不鬆了一口氣。 了健十時已

他們知道同獲冠軍

三日三夜花絮有趣

一對男女同獲冠軍

女聞言後

, 無 ·康,故這時是結束比赛 一一小時舊紀錄,爲了四

適當

逾一百萬,目標已達到,而且跳舞

亦破了香港馬拉松跳舞比賽的六

此次比賽結果,「百萬跳」籌款

凉。有些「舞土」前往冲涼時,已無苦戰兩晝夜的十一對「舞士」輪流冲

▲主辦的魔的電視當局開始讓這

一右地扶持着,才能够從二樓錄映室力步落樓梯,要由兩名救傷隊員一左

地扶持着,才能够從二樓錄映

結束了這場「博命跳」。 徵得該七對男女同意後 耗過度,於是改變初衷

賽者

不願意「前功盡廢」。

# · 海水退後,人畜遺屍屬野,天國於城,因愛了一, 風海嘯襲擊,高如摩天大樓之海浪,淹沒大半個,同部各省地區, 風海嘯襲擊,高如摩天大樓之海浪,淹沒大半個,同部各省地區, 一下令軍警焚燒死屍,以免發生瘟疫,現時已燒村鎭大火數百里,濃烟滾滾, 間 一連遭兩場可 印度政府咋星期 竹颶

数 嵐 首 府

恐怖黨炸斷水源管系,軍隊無水

裁判。

法,已變爲惡意政治中傷及政黨之新聞

急管制法令,她說該一調查乃係違反憲 絕出庭接受印度政府調查其任內實施緊

被羅開,棺木被拖出抛棄在外面

, 屍首 最近卡華里墳場工人發現墓室銅門

之頭部失踪。

貝爾法斯特市又發生誤炸,大火

救火。

共

市討論與華訂約

實甘地夫人任內之緊急管制法令。

印度政府稱:接到九十份訴願書指

妖教盗屍骨煉妖法

(紐約美聯社電)妖信教徒在紐約

北愛恐怖黨作水源

增兵四千助救火

倫敦美縣社電)英國國防部長宣

致遇難。

甘地大人拒絕出庭

(新德里路透社電)甘地夫人己拒

飛往他處,因聽她言而改赴里羅克, 曾動他們赴彼蜜月。她說他們本來預定

以

不意罹難。新娘之妹在阿京痛哭悔恨

遍野

可能死亡兩萬餘人。無家可歸者數百萬 拉伯,沙德訪以行爲卑鄙云云。阿拉伯 日在聯合國大會上大事攻擊埃及出賣阿 叙國在聯國黑力 埃大使退席示抗議 (聯合國路透社電)敘利亞大使昨 德 燒 智易關係。歐洲共同市場係購買中國產品之第三個最大顧客,僅次於日本及香品之第三個最大顧客,僅次於日本及香品之第三個最大顧客,僅次於日本及香間與連。 **新婚一日蜜月旅行 搭上禍機撞山遇難 搭上禍機撞山遇難** 始兩日 市場各一 會議,討論與中國談判建立全面國外長,咋在比京布魯塞爾市開 布魯塞爾市路透社電)歐洲共同

搜索 五名 日之青年夫婦,搭該機往名勝蜜月版 中,乘員中七十四人係渡假遊客 派機員,遊客中有一對係新婚僅

公益金 現行之「新配藥補助計劃」飲財。據他指出該等配藥師向省府騙領方法有四 11 ▲非法向省府濫報大數配藥費用多達百份之十 ▲偽造配樂單向省府領樂費

(城多利如新社電)省府社會資源廳長溫德琛昨日指卑詩省若干配築師利用

卑詩藥劑師公會承認有害羣馬

溫德深指若干配藥師欺騙省府

高某之律師西門士辯護稱

高某乃

他不

費被

▲擅自起價築費,埋單給省府 贈送折扣及優待券給顧客,

至少有百份之五非法利用配藥補助 溫德琛說卑詩省五百廿名配藥師之

出刑事

治和劉萍蘭;五十四號黃振聲和姚鳳 利沙白·哥羅斯基;四十七號戴壓格 姓名如下:一號湯·奧·蘇里雲和伊 六千元獎品)後,都露出了笑容可分享四萬二千元獎品(平均每 「百萬跳」的七對優勝者號碼及 〇平均每對獲

步法可言,只不過在「累鬥累」而已已疲態畢露,可是還不肯停下來。他已疲態畢露,可是還不肯停下來。他 ▲公益金「百萬跳」比賽祇有十 士雜貨店」昨日被一幪面男子打切

賽規定,只要入得十名之內,便可獲 ▲據其中一名參加者說,由於比 ,仍沒有一對肯棄權 蕭之腿部手臂刺傷,然後逃去,而店主 歲白人男子彼得竇蕭,見義勇爲,衝入 利刀威脅之時,店外巴士站候車之廿五 鐵管照頭亂打湯格連及寶蕭兩人 主崔林譚突然從櫃台後邊來,用 其時店內一名顧客白人青年男子湯格連 店內奮不顧身,用柔道功夫制服却匪 則仍然用鐵管將兩人亂打一場。 切匪乘機掙脫。被**切**者且一連數刀將竇 ,亦趁此搶奪匪徒手中之利刃。不料店

傷勢較重 ,湯格連亦因被店主打傷而求醫。竇蕭 竇蕭後來被送往雲市中央醫院急救

,養蕭應是崔林譚之恩人。 至受到營內虐待,已向省府改造局要求調也全身手脚頭面均有被火燒灼傷,疑是他全身手脚頭面均有被火燒灼傷,疑是 雲市十四歲不良少年,頃被車梨域披土 得最少,爲百分之六點四 ,爲百分之九點三。 少年犯被營官灼傷

,說他們可能串同搶刧,但經CBC

電

,但他又說 他爲何亂

已打

該店主崔林譚仍堅稱他打的是壞

一支大 ,以致 活費用指數普遍上升,雷振打上漲最多 部資料,十月份全國十四主要城市之生 號加拿大統計 達百分一點六,沙士卡敦一點 C渥太華加新社電 據加拿大統 ,多

漲得最少零點五。 多倫一點三,雲高華零點九 哈里法市

少,爲百分之六點四,滿地可最多 若以全年十二個月計,則以雲市漲

僱用四百人做臨時工,今年恐更少。 全加比較雲市最緩 生活指數普遍上漲

·失望而散,據悉,郵局去年聖誕節只已無名額了,兩千餘失業人士白捱寒冷

省府。他說省府已追回被騙領之配藥費 中確有百分之五左右係有濫報騙領配藥 費之情事。該公會已僱用私家偵探調查 整之情事。該公會已僱用私家偵探調查 是失業人士,不料等了一日,郵局宣佈四面四條街,在寒風中瑟縮等候,大都 申請做聖誕節臨時郵政工作,從大清早 着零度寒冷,在雲市郵局大樓外面排隊 六點鐘起排隊,人龍排到環繞該座大樓 面四條街,在寒風中瑟縮等候,大都 **俠職郵局**祗 (雲市加新社電

位一日,他保證判决毒販以最重刑期期已無法阻嚇毒販了,他說,只要他 於恐怖組織份子,毒販 加國非重刑對付不可。 法官說, 毒販爲害國家社會, 尤甚 可。一二十年刑 他說, 只要他在

計劃騙領款以。此係根據六個月來之觀

察調査所得之結論,倘若情形繼續下

去

,省府將考慮嚴格管制藥劑師,或者提

具有諸多美徳,爲何要運毒 一誠實可靠, 莊保格法官駁斥謂 有禮貌有良心之勤勉工作 , 倘若高某確係 來加國

判加重州期變爲終生徒刑 判販毒 刑事加訴上年四

請律師上訴高等法院 法院判刑十四年半, 其販運一為海洛英來加之 罪。高某因是案初被地方 (譯音)終生監禁以懲罰一名冊七歲之華人高約翰 ,不期被覆

非法破墓盜屍及私藏屍體,五人均是一

警方捕獲疑犯青年男女五人

·控以

種妖教,盜收點髏頭骨作爲修煉妖法之

煉成則可驅役鬼魂云云。

九歲之青年,

法官說他們均是信奉一

保格昨日主張凡係大批販運毒品 叛毀滅國家,非判終生牢害社會罪大惡極,情同反 不釋放,因販毒圖利,毒永遠監禁於牢獄之內,永 證實有罪,應一律判刑以海洛英來加拿大者,一經 獄不足以懲其罪而儆效尤

聖米求填場管理人報稱有墳墓被人盜掘

廿三日,布朗區一名修屋工人報警稱: 市臺園盗取死人頭骨,作為修煉妖法之 人頭骨,山羊頭,牛角,羽毛及血液。在一間空置柏文內發現有祭壇,上祀死

へ雲市加新社電)草詩省高等法院

7

"四人幫」橫行時候, 做

他們的那套 「理科

層會皮令澤

後有此病症發生, 水機能發生障碍,然 水機能發生障碍,然

波籮以暢通水運

, , ,

Vancouver,

B.C.

爲猖獗,理科的研究不被重視,實驗課哲學可代替自然科學」的「代替論」甚

0

養科技人才,以適應四個現代化的需要施,辦好學校,提高教學質量,盡快培為此,中大今年展開一連串相應措

改革工作。 大學理科的作用·

前一段時候

,中大派代表參加了全

大學理科的作用,中大加强理科教學的也被大大削弱了·現在,爲發揮綜合性

問

商業樓宇

土木工程

宜經驗裁

建造新屋

并可靠者,體育家在 第、請到雲埠: 11 Ave.洽商。

い地

East

下兩年

時廳

至周

十時雪

電櫃

四日日

工清

作,特平的理垃圾,

1出

三入

或

4

層

街

翻新舊屋

中山大學教育革命組負責人向記 現在己經 明確

性大學,是全國二十八問重點院校之一

。主要任務是培養優秀的科學技術人才

是科學研究的一個重要的方面軍,畢

院校的補充師資,有部分則到工礦企業業生將來主要分配到各研究所或當高等

有

號價,錢

Ave Kimberly B

四八五五 (Colle t Kimbrock Hctel 四八五五(Colle t

限公司貿

保包一年

或面議,應徵者請 與 : 或面議,應徵者請 與 : 或面議,應徵者請 與 :

· 童百元 東及廚

,房可豐

免費佔價

就是牠有利尿作用

學的一些情況。 出一系列改革和整頓措施的時候,記者訪問了廣州中山大學,了解到目前中山大在全國高等學校招生工作積極進行中,各高等院校爲廣出人才,早出人才作在全國高等學校招生工作積極進行中,各高等院校爲廣出人才,早出人才作

麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor

電話「日)669-4760

夜間電話: 266-9583 或: 261-7801

土庫問格

有

陽台車房

電話:254-8066

大小工程

# 關的 ,所稱「矢」, 種氣體 在放屁的動作之時 字 醫書上,稱作「矢 即是與大便有 放幾個配,把堅硬的棄便秘的人常力大便別結不通,那來可以運用氣分

有,要

軍属工

程

DENNIS ELECTRIC

Certified Electricial Contractor For Commercial

and Residential Installation and Renovation

電話:299-3095

商業住宅

專科裝修

政府牌照

電氣公司

尼

應該有的態度。」 (六) 要改心情。事事樂觀,每天要高高興 要改心情。事事樂觀,每天要高高興 氣 屈與健康的微妙關係 此篇完」

杞人憂天 是指陽胃消化不良,才會有氣蘊積於不化,脫其五味,是謂矢氣也。」這氣體的走失狀態。內經上說:「津液 古書上稱作「矢氣」・窓思是指這種 內而放散於外的狀態 屁,有幫助推出大便的作



難

雜

症

輯

錄

承接商業住家:八七六-五六五九二電話:八七六-五六五九二

漆天面

。品,

視和得到加强

本人更習用爲家常食

並有製成罐頭者

紫菜爲何物的但北方

年半 新屋出實 上下兩層二千餘尺,兩層三房兩 於,近魯拔街,低首期(六、日 校,近魯拔街,低首期(六、日 大下兩層二千餘尺,兩層三房兩

識, 國科學大會, 估計先進個人有六人, 先 拔其中部分參加明年春在北京舉行的全 在這些先進個人和集體之中, 將選 十五個。 氣氛逐漸濃厚,基礎理論研究重新受重新的學風得到大力提倡,中大學術 進集 現積極的教工受表揚,先進集體十九個 其中送表揚的有三十二人,先進集體 **土村**,中大召開了表揚理科先進會

菜, 紫菜可清血毒 有等主婦且不知 解積熱防血 人不懂得紫

291-2881

果,而此類腫脹病,最容易觀察的或停滯性的腫脹,波籬才有消腫效 無力有消腫效 燥結。」在這樣的病狀,吃鮮波羅 門腫脹會消除。但患腫脹者,「不 問有腹瀉,皮色暗黑無光。」此屬 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 於貧血性的「脾虚」或「腎虚」發 小便不利,大小便亦不利,大便 特點就是:「口渴 , , 雖多飲水 多飲水,

努力向科技現代化進軍。

△有成就者受表揚

規劃會議

今年六月份召開了全校的理科研究

推動全校師生

包括數學 物理,化學 生物 地理) 名代表前往北京,出席全國性的科學(阿姓的理科教材會議。最近,又有十多

利用波羅治腫脹的主要常 新屋取價入萬餘元 ,三個睡房,全土庫,大厨房, 三個睡房,全土庫,大厨房, 電話: Vic Jang, 988 6545, 五一四七六〇五十五萬元,有意者電話:六六五十五萬元,有意者電話:六六五十五萬元,有意者電話:六六五十五萬元,有意者電話:六六五十五萬元,另兩個無位樓下賃滿 話: 325 - 4022 一百二十五元電 睡房屋 出租

包食住有意請電437-9236 禁 埠樓業出賣

玩具,首飾,智售及批發,價錢 電話;二五四-五三三一。 2623 E Hastings St, 部課程一百二十八二 大陸洲駕 Continental Driv 請電話:岑先

加拿大安全駕駛 香港高級駕駛 ,一香港 本校教師曾任教於 681-1432 隐 年,師 資 優 良 久候, 特價 全.

322 E. Hastings St., Vancouver, Tel. 681-4388 Agencies 息

改換電話 四三八 八

電話

4067

舖

。月

話干廳良 · 九百元。一九百元。一九百元。一 方便, 五〇三五〇三 商批 電話 十餘 意 六 個房常住滿 六 九 ! P4

亞省

請電話(403)524-

3212

**近泳池球場電話二五四** 層新裝修設備齊有地毡

一三一三一

蓮

髮

花舖

電新

君從

,穩定 定最 五四八。 一大西洋街請電 一大西洋街請電 出 租

清靜

樓

出租



華人廣告 溫哥華 604 681 4413

平護彩特

觀照相價

又快射九

快相印折

歡即每非迎影張林惠即25种

顧有仙晒

何桐攝影院

Ho Tung Studio

19 E. Pender t., Van, .C.

681-5848 879-5506

日起貨

- 婚放新

大型

照八彩

折優待

CHINESE SHAFOOD RESTAURANT

鐵定十月廿八日開張營業

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

捷成建築

装修

Jack K. Chow Raymond S. Chow Od. Optometrist Tel. 685-8231 685-8232

518 Main St., Vancouver, B.

址補 册註 上 530 政府免費或津貼 特設託兒補助 一五五 託 金 及接受本 四二五 見童

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號

電話:六八一・二七一二

日所上純機營質香以

昌用等正器養佳滑迎

豆材黄石製衞味可惠

腐料豆膏造生美口繭。

國

Teletone Electrical Appliance Sale and Service

美術裝飾

Tel: 251-1625

錢廣, 平告服

, 数各類型

惠新招業顧,牌人

。價

702 E. Hastings St. Van. B.C.

按,,坊,宫 設,承換經屏,龍殿,計餐裝

石柱式本

及獅,彩公花,壁畫司

館,免曲

費代客

協會會員

時後

電話:

次搬遷請叫

經驗

74? E Hastings Street Vanconver B. C. Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A 碗機, 精價廉 器 有名 9

電器用具 電話 洗衣機 乾衣機 及各 電爐 四 ,兼 各担 ,

V6A 2V1

以上

八折

另

有

733-8887 Excel Movin

代表,本行特約經售「委任馬廸倫先生爲推銷 , 馬廸倫 打 Alau Mar DON DOCKSTEADER 685-1221 VOLVO 日來 請即 1577 Main St., Vancouver, B.C. 見我們……

Gin Wah Importer Co., Ltd.

549 Main Street Vancouver, B.C.

長柄水鞋

裝高底鞋

歡迎選購

Te. 681-1728

國風景圓型

黄萬壽飯碗

飯

碗

300 Powell St., 後門 Vancouver, BC Phone: 685-3019

爽荳荳滑腐 魚角腐 任發名滑甜料製 口味乘品

Ron Hing Co.

號九二五街東定士喜 PENDER FLORIST 22/ Keefer St., Vancouver B.C. 529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P9

所 本號專管 僑胞光顧 盆栽時花 花圈花牌 花籃襟花 新型設計 無任歡命 結婚花球

# 辦到各色貨 平賣

請向華埠各大商號治購

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話:687-4204

美

秋季大減價十天 國粟米油入傍庄\$4號 金牌即食麵冊包庄\$3號 959 E. 21 Phone:

- 7826 杜先生 特平搬屋電話 253-6517

Chung Wo Hong Co., Telephone 685-9612

368 Powell St., Vancouver B.C.

飛頂枝

司 LONG CO. LTD.

燒腦金豬 東海味 鮮瓜菜 明肉食 頭食品

uver, B.C. 76-6872

切工

一七六與李先生治言 上精價康五時後電話 一時後電話 又有運到 及梳化

RELICION

的的

品我:

事誇讚茅尔

,主張飲用這個佳釀

因我以前曾經向他們大

都嚷着 塊鐵蹄釘了個把時 嚷着,「馬禿子上城裏買鐵料「還說哩。」翠花翻身下了鞍 留下個短 ,累了我這

我想價

錢漲到了

翠花是賈二柱媳妻的名字 聽休休地喘着氣,必然出力奔過了 是她那身黃底小綠花的小襖,小毛 一抬頭,首先映入他眼簾的, 臉來問,「翠花,怎麼這樣 質二桂奔過去帶住顯繩 陣子 「別提了,這畜牲在二公均 樣晚才能回來」 晚

都不過四七,以終

元一瓶,我還試過一次, 一類明白了這或者是機關 我明白了這或者是機關

我明白了這

新電話879-4389

八元買囘

一瓶。

後來我又去公司

電話:八七四

一八四六三

以後接連一年我屢試過, 毫無茅台氣味,初時以 ,打開一飲,就不是那味 以後接連一年我屢試過

最合理的價格該當是二十至三十一致想這樣的酒八元一瓶太便宜了

· 至三十元 一至三十元

般的真茅

水

電

器

房屋改建。商店裝修

理

大新

還那一

海亮高 已大黑, 歲 老 的 母 · 原來「砂米」,存石的 賈一 中等生 桂孩倜 旬 展有茅台酒,賣八塊錢一瓶打九折,還 裏有茅台酒,賣八塊錢一瓶打九折,還 下一個名酒介紹」。我去參觀了,那 一個「中國名酒介紹」。我去參觀了,那

台酒初銷香港,大概是一九六零年三)現時茅台酒與酒質問題

會席上大行其時,大家提到茅台酒最近在中加國民外交宴 還有依然神往之概 祀八:

法則·但我本人於上知為國選舉是否遵佐 數位候選人公開在會 川主張,競選某 會選舉下年度新職員 ,還舉前應提名 際上 叉提 依此 一覧方 主意我說 。循而

變問 大概 過 項「事場」 ,項 習 課 一 方能選賢任能 以的時圈是沒有上定因有 平必知等領職 · 競選當職水準都比 仍一意 同,指責 指責 一便算了事,就人有資 發展最

俟取得候選人 一方法。 一方法。

「操動」 的 機會。 所 ,那種「圖選」的 就會被罵爲 ,可若原

我無言可

用的適口又在那裏?」現在我們齊聲說:一

香味

問作力

財政李澤先生接治為荷。 Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li

Vancouver, B.C.

445 Kingsway 電話:二九八 免費佔價 電器修理 , , 電器修理 五 八七 八余鴻智

Fairway Refrigeration Co.

性宅:二九一—東 電話:四三四—本 電話:四三四—本 電話:四三四—本 理保養工程 無任歡迎 無任歡迎 零八八二二

價錢相宜

工程有限公司

地址:喜士定東街六九六號

公司:254-7325 24 小時服務 住宅: 876-6361

。露台車房 電話:二九一一九八六一 。換新瓦面 **各等大小工程忠誠** 承接坭水 捷妥當 木工候私 四〇九四

土庫間格

一个神工程 天面水澗

電話 253-6055

電火政府牌照。 一二二〇(華語)

具政府牌照

快捷妥當

收費從康

251-1616

大小商業 電話:八七二-計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務專科大小商業凍房冷氣工程。設 誌里冷氣工程 一〇三九 公司

雪櫃冷氣 費上門佔價。 工程。換暖氣爐六百元起, 專門修理及安裝, 政府牌照煤氣工程 兼修理水喉等 換熱

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當橋 地址:二一一六號喜士定東街 電話:二五三-九四三四 營業時間:十時至六時

LEUNG KEE Phone: 254-1203 254-6816

信 託

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C. Phone 685-3935

府存款保障公司會員 - 展期服務六天 - 星期服務六天 - 星期服務六天 星時日星期六 午一 ★本公司爲加拿大政 下午二時至 遺產管理 旅行支票 何風賢 利息優厚

高麗葉有限公 PECO CONSTRUCTION LTD.

服務範圍: (一)代客建造花園洋房 Custom Build Home

聘有則師爲客設計圖則。 (二)商業樓字興建。 (三)商業舗位装飾。

(四)在 Richmond 新區有數 | 幅吉地川售。 (五)在華埠各區有新屋出售

宗旨:價錢公道,用料上乘,服務至上。 地址: 200-6055 No 3 Richmond, B.C. 詢問處:片打東街141號僑信參茸行內 電話: 274-6349 晚上電話: 274 6068



。竭誠服務僑胞



45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

• 華埠分行:片打東街 178 號 電話:665-7225

請 兩種新的 加拿大儲蓄公債 九年期:平均年息 8.06 厘

經理: 馬國材

行銀路賚大拿加

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

本分行為 本分行為 四 房屋按揭 一切有關 期五延長營業時間至 員僑主胞 佳 息從優 華務經理馬 汽車私 , 務

迅速妥當 言見, 隔特膜 遊欵 覺默部

韓

啓

加拿大 溫哥華 業務 \*黄白金飾 \*鑽石玉器 \* 靚貓眼石

\*雙喜座牌 \*鐘表修理

\*定價廉宜 本行出品首飾特聘名師設計製作

●中西款式 ●歡迎比較

WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET ( MO) | VANCOUVER B C CANADA, V6A 1 T

電話:(604)669-3247 



C. 1st F

黄錫民, 黄國棟

「扶枢」庭暖

崇欽, 樹桐

「賻儀」

黄光敏合家一百元,

周家

外女孫潔貞「適原」

淑玲淑媚

外男孫焯林振林

日三十二月一十

侄婦袁氏 侄健波

男女侄孫三名

女壻黃光敏

夫弟婦黃氏

男孫述銘迪銘遜銘

哀女柳眉「適黄「

杖期夫昌管拭淚頓首

Dr. A., Fong Ivan Mack

惠賜賻儀花屬者姓名均素車隨送

Victor Mah Upper one Restuarant & Staffs

**驳子健民拭淚稽首** 

文

地

小姐,唔該你快點數啦 那人說:「成萬個嘴,唔該你快的 行員說:「先生,做完一單還 再三催促

人鬆一口氣,掏出手帕抹額上冷汗 女行員後來接過他的銀紙點數時 ,焖粥 德基,民權 院副,周家**寶** 花圈);孝眷合家

亮,(以上每二元) 樂來母親,盤炳尊,經 ,中興,〇以 ・俊彦・文書 **Q**合家五十元 文達,偉民 盤炳尊,耀明,楫舟姆,錦以上合家每五元)吳國,盤遠,偉民,毓瑞,奕南,馬達,偉民,毓瑞,奕南,馬達,偉民,毓瑞,奕南,馬 7,樹滾,宏略,庭7,樹滾,宏略,庭 津渠,六岭

金克夫人, 鐵城, 長宗, 新忠夫人, 值 () 金克夫人, 炒德, 本濃姆, 恆磊姆, 陳 文義, 俊利, 耀邦夫人, 耀明母親, 陳 文義, 俊利, 耀邦夫人, 耀明母親, 陳 文義, 俊利, 耀邦夫人, 耀明母親, 陳 倘有錯漏祈爲見諒 河,,炎堅陳 ,佐值

立雅夫人・允才夫人

**炳良母親,振歐** 

89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話:682-2244

台灣五磅罐頭馬蹄片台灣五磅罐頭馬蹄片台灣十二安罐頭馬蹄片台灣十二安罐頭馬蹄片台灣十二安罐頭馬蹄片台灣十二安亞頭馬蹄片

,司徒林夫人,修碧夫人,恭修夫人, 國母親,炎坤母親,關礎母親,琳慶姆 (素車):凱旋嫂,卓峯母親,馬

LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

總代理 中國冰霜 罐頭磨菇 青刀豆 大明蝦

熔, 鄧卓然, 譚銳宏, 鄧漢持, 黃炳, 格極拉, 盤振東, 謝遇盧嬸, 李嬸, 陳 廣裕, 詹奕麒, 敏鈞, 朱祺光, 黃志養 基楫, 華軒, 余 、 黄梁欽, 黄光洪, 黄梁欽, 黄光洪

,周頌初,煥賢· 廣裕,詹奕麒,以

陳瓊石,陳鰲石,馮沃棉

,陳東成,

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

681-1734

張錦新姆

,黃度進,偉業,麗貞,

本構

鈿

趙龍顧

盧永健,發盈,

漸漸瘦下去,甚至生病死亡

來打針鷄那粒藥丸是壤在頸內的

那隻鷄就會肥大長膏起來,若

事,事後該人話過以後都唔食鷄頸

事,事後該人五十一些中藥解藥,

有人吃了鷄頸那粒味苦藥丸

鷄頸晤好食?

叨蒙歸土安葬畢珠網墳場

素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀

宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執綿

毎只 **土元九毫** 一元五毫 一元五毫

**暗**帽有人打劫,就係我嘅損失,係晤係

那人從容回答:「銀紙未到你手

笑問他·

「趕住辦急事?」女行員點收完畢

民權,黃瑞球,

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

品供應,前進牌籃球鞋,每對一元九角 成藥,歡迎僑胞參觀選購 膏,香脂冷碟霜,鋼管木摺 九分,北京鋼管木摺椅八五 ,北京金首節 ,首飾 一律八折 ,尼龍麻雀膠 另有特價商 椅, 祖國正 ,潤滑爽髮

180 EAST PENDER ST VANCOLIVER 4,81 Telephone 688-6025

新運到大批冰 滋菜 犹發

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

新貨上市▶

迎

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.

520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 107 Phone: 253-5266, .Cable "Lemanco"

常備各西土凍蝦各種 , 售 家使用 凍魚 頭適

零沽

TELEPHONE 684-4428

局級魚丸 靚响螺肉 蒸籠」具 本號並設有各式缸瓦瓷器 到 , 應有盡 蝦丸 咸魚 有

合餐館用各種海產蝦肉 期 供應

中華特個 中心

十四至二十七日 電話:六八一-二八二三 分店:片打東街二九九號

新從祖國運到男女裝皮拖

華高雲 大拿加

記與源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C.

Phone 685-9743

歡迎顧客 减價期間 星期四、 日至三 定 蒞臨選購

888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

零沽批發 急凍海產 天津雪梨 大量供應 **餐館蝦肉** 蝦丸魚丸 源源運到 紅芽芋仔 律歡迎 特平

片打東街 公司

IMPORTING CO. LTD 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

五 **美國維珍尼亞** 原隻每磅 元 發 九毫 到 另

順發雪櫃冷氣工程 Soon Fast Refrigeration Service

735 Davie Street Va couver B.C. ▲專門修理冷氣家用商業各欵雪櫃 ◆安裝冷房急凍房 電爐、電摩打 廿四小時服務免費估估價收費極廉 請電:二五四-九二五〇張太洽

(上午十一時至下午五時) 或電:二五三-五六八五朱先生洽 (下午五時至晨十時)

(604) 669 4218 請揾佐治 相

George Jang Photo

V6Z 1B6

上下丹屋,每上下丹屋,每

掌 身來 酯 絲

但今日巴天石一

如一曹聽

到功

吃了

巴天石較量輕功

只在伯仲之 當日在大理

後兄出氣・」 凌千 總算我已重重打 ・ 一 蘆峯微笑道:

, 场, 幾乎送了性命, 好 大不如前, 一

好容易將養好

人身形 既瘦且青,和

却是

思

华了

說着

三公四隱

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

單所雲次白三半全彩邊有石級色寸寸白色 衣少面缸厠喉喉缸缸 連的價 式探潔以的東購具以的 只只 三五八六五一十毫十十十元 五至六五六一三九九 元五元元元毫十元元 五十 五五四五五

華人技師:Ken Mah

電話: 437-5445

1447 Commercial Dr 3272 Main St. Van. 255-8244

Van. 872-5838 經驗專通大小渠坑

33 East Hastings St. Vancouver B.C Canada V6A 1M9 681-4916

1978年 徵求訂閱 國期刊訂戸 由1977年11月1日至1978年1月31日 訂戸均贈送美麗的78年月曆一份

人民畫報(中英) 400 600 8.00 中國醫學什誌(中) 15 60 中國醫學什誌(英) 900 13.50 18.00 12 00 1 80

中國對外貿易(中英)300 4.50 4.00 18 00 27.00 36.00

歷史研究

2 40

4.50 6.75 9.00 ◀其他中英文什誌多種, 歡迎函詢▶

每年 96 00 每年 14.40 七十年代 每年 13.20 廣角鏡 新知識

請對訂閱單連支票寄交中藝公司 毛主席著作第五卷中英文版均有供應

KEEFER

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

定 茶

溫哥華跑路街四二七號 渔 Double Happiness Foods Ltd. 宗 427 Powell St. Vancouver. Phone 253-4424

本點各致純正全龍中生麵零一 廠心種塊正式蛋鳳秋日飽沽歡 特鉛粉萱子卷熟禮月蛋西批律 製料類沙容皮麵餅餅糕餅發迎

司公食肉昌元 **DOLLAR MEAT STORE** 

266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

承接金猪 美味桂花陽 突嫩白切鷄 配名琵琶鴨 皮大乳鴿 明肉類

放開氣冷 瀨粗牛油細粥雲風

粉炒什器麵品吞味

Yick Fung Tea Room 137 E, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

月

Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 電話: 253-5722 每星期七天營業

喜筵壽 午餐晚飯

SAVEWAY GENERAL GROCERY

369 East Hastings Street Vancouver, B.C.

電話:六八七•三六四二

記新運到大批 專賣觀貨

---

夜華吳。筵蘇 。午星巫十則金

555 Gore Avenue Phone 685-0727

。八年 開茶 本星 六時時, 三六五

684-3743 484-4827 HO INN CHOP SUE 79 East Pender Stree

服務週到

Ho Ho Chop Suey 102 E. pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

片地平十合阳 街東一〇式

六六九-四〇四三 全位九十有酒牌取價四 餐館在雲埠旺市伊頓百

| ↑ 免 費 |

近華埠四年房有土庫近學校兩層屋四萬 接洽新樂實業公司許球 法分新樂實業公司許球 920 Windsor 火63 有意者請於日間電話 154-8339 關 電八七四一三 關先生治

天。如意者電話 Che

家具什物搬運,有大棧房兼辦理香港移民出入口行

公司



請 電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

International Driving School 386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久 成績超著政府註册教師多人循循善誘 習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

Restaurant 6428 Main St., Vancouver B.C

fel. 324-7791

保仔小英 免費 特聘港 美 泛经

KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. 電話:669-4132 溫 哥 華 奇 化 街 二 三 八 號

金禮聘香港名厨主理厨政

壽止寧,,潛傳延夜神益功提動宮

各埠葯商有售 孔間雙

> 監廉寫甄哥中 NG SHU TONG 1D, C. 1st FL., H.K. TEL: H-440619

一 時(逢星期日及假 時(逢星期日及假 燒沙爹牛肉 飯鷄 PLUMBING 蘇卓如主理

Hotel B.C.

ROBIN'S RESTANRANT

5616 Cambie St. (At 40th Ave.) Phone: 325-1015

鷄

持有政府執照 專按裝一切 435-1010

辦公時間 電話:687-1018 星期

時至下 時期 华

活氏傢私電器公司 WOSK'S LTD

> 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone. 685-0111

君用華語接名和 本公司經營四十年 本號專售各名廠妥 本號專售各名廠妥 本號專售各名廠妥 本號專售各名廠妥 本號專售各名廠妥 極如各碗彩爲特華年

Kent's Kitchen

232 Keefer St., Vancouver, B. C. 電話: 六六九 -二二三十

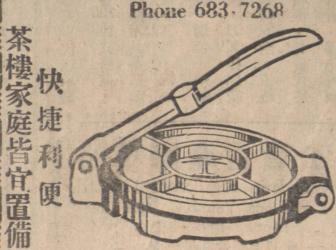
至下午七時

▲甜焗網菜薑 蠔糯米 伍酸大油胆湯湯湯 拾果石釀鮮雞 治果蛋 魚 息十 天時

▲式拾伍圓 居力時菜胆 大時菜胆 本式拾伍圓

◀代煬火雞牛扒 敬請留意▶

23 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.



製特到新▷ 八毛九元八個每

日三十二月一十 年七七九一元公 想到別的方面去。」我回答說她返了娘家。 鄰居會 雙方糾纏力 成品給鄰近的人加工,任收發,製衣的,有時 心得在屋裏把它藏起來。 他在家中 居曾問過何以不見 品, 所人的思疑。 「我經常向大廠交貨 「我經常向大廠交貨 寢了,」警官問。 好放棄。 慣於切肉 太硬 0 後來又怎樣?」 兩刀 成功? 「後來祇好 袋子·再根 出事以 塑炒袋把 發出 一些鎖碎 後 我又不是 打起來 深的刀 後來 一些製 幸事 他錯 一綁 後 面 件上屍加料利 ,事天件白 作更頭 Hong Kong Driving School Ltd ADVANCE DRIVING SCHOOL 4677 Main St.

免費接 舍及包考筆試,每星期 交通部派人來 本 校 **考路試**,可扣除入息稅。

> 請來電吳先生·學校:872-8717 住宅:873-6091晚上 林先生: 324-4069

學校電話: 321-3722

方太:298-4623 馮:433-0303

祝:325-6841

Galaxy Travel Agency Ltd. Ste 417-193 E. Hastings Street 機票

代售各大航空公司國內外機票及旅遊團 歡迎來電查詢及索取章程 電話: (604)669-6412或681-3816 ★晚間及星期日:253-2826

Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

Quon On Company Limited 438 Main Street Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

代理輪船及巴士票代理輪船及巴士票 代理各航空公司 服務週到 怒久經驗豐富如有委托本號經營旅遊事業歷史

# MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Van., B.C. 電話:684 8634

專配西藥

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C. Phone: 253-4558 V6A 118

日日生鮮 各種鮮麵 大小光顧 名師精製 超等乾麵 型機器 極 可 

蘇: 291 - 0159

Northwest Food Products Limited

355 Powell-St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

花旗炸麵 新鮮蛋麵 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸麵 蒸氣鮮 麵 零

Seymour CollisionLtd. 340 Seymour St., Vancouver, B.C V6B 3P3

Tel. 682-1804 

〇名禮時

活到 名師教授名師教授公司 0 100

文華商業 緬街 六

## Kenward Co. 431 LLLIMB MEET, VANCOUVER, B.C.

四壹一號哥倫比亞街 電話:684-8821

當·價格克己 當·價格克己 保證構意

Harry James Agencies Ltd. Sunbeam 那一種最好? 對關下有利? 我們能給閣下一個忠實 的答案 Manufacturers Life 配蓋式八四—壹三七七

7

减税?

邊麵飽

## Tai Hing Company 265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada

到

Phone 684-1028 霜明蝦

製 發 卽

WING WING CO. LTD. 150 160 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

一樓候教 電話極表歡迎。 電話極表歡迎。 伍偉權 ,年 37. 



暖氣費想要减 必裝鉛質窗門 電話 876-8042

> 近 近出

站

## 美華眼鏡公司

吳悅榮同啓

Minl v ptical Co., Ltd 517 Cambie St., Van. B.C. TEL. 681-7710

特配隱形眼鏡 學生配鏡 八折優待 人鏡十元對 配眼鏡

新土庫 華高雲大拿加 市 公 限 有 草 煙 利 鐵 Heatley Trading Lo., Ltd. 129 Keefe Street Vancouver B.C. PHONE. £81-7595

大小光顧一律歡迎 各種香煙 一二九號奇化街 糖發行 近緬街西邊

百老滙東街147號 YUM YUM LUCK RESTAURANT LTD. 147 EAST BROADWAY VAN, B.C. Tel. 876-9010

含業時間 七月二十六日開張上月二十六日開張

254-7241 大毒泉一元八 四 两家春一元八 四 两家春一元八 四 两家春一元八 四 两家春一元八 四 两家春一元八 四 两家春一元八 四 一 一 元八 四 WAH SUN BOOK SHOP 78E. PenderSi., Vancouver 4, B.C. 囘春妙手一元八

好色名流 及子一元八角 及子一元八角 太子專春一元八 作 小 大 丈 夫 夫 舞一元八 騙財騙色一元

新到新潮男女愛情小說 天才玩家一元八七年之癢一元八 情場初哥一元八 八 龍與虫一 魔之物一 以上唐心著 元八

3712 Grandview Hwy. Bby. Tel: 430-1915

位於温哥華十二街夾界限街街角

1973 Mercury \$ 2,950 Maveric \$ 1,550 Toyota \$ 1,200 Ford \$ 350

TUNE UP

氣氣氣 廿大元 二十元 十大元 (零件另計) 八六四 缸缸缸缸

## 具

Lee's Restautant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

各種用具器皿爐 中西式餐館 無任歡迎 人專代理承裝 僑胞光顧 ,抽氣 ,洗碗

# 貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Ihone: 688-7441 ◆日七業營則星一▶

歡迎參觀選購 統辦國產百貨 ▶尼龍絲被

## <sup>靠</sup>可公限 自豐 元 島 YUEN FONG CO. LTD

683-6858 683-6859

442 East Pender St. Vancouver 4, 8. (

**浥維**當 新連 蚀 泰國冰 餐 大 柚 用貨品 美國發菜 9 紅牙芋仔 花旗冰



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van 謝大鈞 Gary Tse 電話: 278-2994 270-1971 或 683-46 8

(一)東區新屋兩間七萬二千九可用舊屋交換 (二)東區天空社區 單邊年半新雙車房,千二百五尺,業主離埠七萬二千五急售 (三)十三街近非沙,十九年新士德古,三睡房千餘尺,土庫完成,六萬四千五。 (五)緬五十一街十餘年新三睡房土庫完成。 (六)五七七三 天空和市区 近域多利土庫完成。 (七)近埠金寶街四四七號三睡房保養良好 抵京餘寫菲 知言 完士威旺餐館六十座位 京士威旺餐館六十座位 京士威旺餐館六十座位 京士威旺餐館六十座位 ·Valu撲面,五十二只問 位有酒牌開價三萬 ,五 期舖 ,位

### 華益實業公司 張燮元

雲高

West-East Realty Ltd. Frank Chang \$51 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C V5Z 1E6 電報掛號: "Westeastco" Vancouver

公司電話八七三 - 一八八一住宅三二五 - 八九八一

五千元 △位于Harri3on Hot Spring旅遊區 銀期可以商量 認眞抵買 ,建築成本 ,僅 汽車旅館 ++ ,新建

### T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9 PHONE 683-3656

Agents for Orient & Pacific Lines

香港。至一九七七年十月一 台灣,菲律賓,秦國, ,請打電 , --日

。至一九七七年十一月四號返囘溫哥華。 地址:溫哥華片打東街七十一號 東西亞,新加坡・及遊車出襲・電遊 行團 詢問 環遊 林

雲林,名鑽,字元鎭,雲林乃其別號 林鵝,當亦知此爲倪雲林所創製者, 倪雲林倪爲元末明初畫壇奇士,工例如之文苑名流,最有風趣者首 又號荆蠻氏,淨名居士,朱陽舘 非在其書畫,而爲其生平潔癖及 ,雲林亦高士傳之人物,今 ,即不知之・食雲 ,然其爲人所樂道 - 第其行事

道經無錫,聞雪 ,徘徊其家 又辭以往探梅花, 陳列左右 適往惠山飲泉 夷人欲更履清秘閣 , 松桂蘭竹之屬 雲林密合家人開雲林堂 不欲見之,令人 夷人以不得一見 翌日夷人再至 ,敗舒續

貴姓創造反覆曾三易其姓 文苑名流倪雲林

先嚴諱炳韶號周禮余公府君廣東 省台山縣三峽鄉古頂山村人不 幸痛於一九七七年十一月十六 時不孝迎富等隨侍在側親視含 時不孝迎富等隨侍在側親視含 時不孝迎富等隨侍在側親視含 市黨殯儀館舉行要禮出殯歸土 下葬於伙市蘭墓園 忝屬

896 Powell Street Hotel 接洽。

-0483夜

出租

電話日

拉馬車競賽

聖島埠仔唐番餐館出讓獨市生意

破浪乘風快活游 **天海無涯任旅遊** 林問搖曳丹楓影 聘懷豁達解煩憂 氣象光芒前視闊

House, B.C.

先夫鍾銳痛於一九七七年十十七日病終於穩寧埠銀龍 村七七年十一月廿四日へ 九七七年十一月廿四日へ 和一下午一時半假座暗市 聲於暗市黨埠臺園謹此通 養熟友

通歸市○擇禧十知土黨星於醫一

西雲2220-4 Marino 間,位大馬路,高出 最適合餐館或各行生 務所。請電通二五三 務所。請電通二五三

生意事務

Hotel 100 Mile

譽鳳和鳴欣此日 畫眉可比張公美 敢琴皷惡扣心絃 學禮學詩承面命 住偶天成是风緣 即才女貌兩情堅

其錚君新婚誌喜 (詩) 廷岑務庭仇

(壇)

季尼省 漢 大 THE CHINESE TIMES, VANCOUVER, B.C. V6A 189 Wednesday Nov 23 1977 Page

# 儀殯黨市

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C

蔵近聞名,蘇友光 克己・ 本店創設四 一五四 — 二八二二 極表歐迎。 李榮電話: 李顯荣 名,连 價錢 十餘年

# 「我聽說

# 失業保險已有若干改變 事情眞相如何?

新立法已更改了失業保險計劃的若干基本規定。 一般地說,合格條件及付欵規定已予改善。這些 新規定現在更正確地反映了有關實況,或者要求失業 津貼者在其居住地區遇有尋找及保持工作的困難

國會已經决定居住在高度失業地區者將比居住在 工作機會較多的地區者佔取某些優勢

「那是十分妥善的。但是對一名剛失業的人具有 甚麼之義呢?」

加入該計劃的必要條件將於十二月四日的更改。 在失業較低的地區,要求失業津貼者將需要長達 十四個星期的可受保的工作,才能取得失業保險津貼 。這只適用於較易尋獲並保持工作的地區。

在高度失業的地區,要求失業津貼者具需要十個

但在十二月四日以前,加入的必要條件仍爲八個 星期,不論你居住在甚麼地區。

「這些改變影響等待時期嗎?」

並不影響。各處的兩個星期基本等待時期仍然不

此外,當一名要求失業津貼者無具理由離職,或 因行爲不端被解雇,原來的等待期間規定仍爲有效 在這種情况之下,提出保險津貼要求者,自其工作終 止算起,可能須等待八個星期,才能付給津貼金

「我可以領取津貼多久?」 舊的最多週數是五十一個星期。新的最多週數是

但是自從九月十一日以來,一名要求津貼者合格 的總遇數亦反映了其他地區的失業率。

目前,我們把加拿大分成十六個經濟區,以測量 失業情況。以後於一九七八年,我們將精密地調整爲 五十四區,致使失業保險能與本地的勞工市場情況更 加密切聯繫

一三房 Twn-Hse

三萬六千

「我還領取同樣的欵額嗎?」 絕對的。失業保險津貼率是你每週可受保平均收

最高數額是一百四十七元,但須扣稅欵 「至於生產,疾病以及六十五歲津貼金,有否任

在過去,疾病津貼貝於所申請的頭三十九個星期 付給。現在津貼金於整個受益期間,可在任何時候發

十五星期的生產津貼及年達六十五歲的一次特別 津貼(等於三個星期的津貼)仍然不變

同樣的人士還將繼續按同樣的比率付還這項計劃 的保險費。爲失業保險的可受保工作種類亦保持不變 我還是去同樣的失業保險辦事處嗎?」

是《在失業保險辦事處和加拿大人力中心遷入同 處以前,沒有任何改變。

失業保險局和人力移民部現已成爲加拿大職 業及移民局。暫時,我們將續看到我們的本 地辦事處仍稱爲失業保險辦事處,或而拿大 人力中心。當這兩單位遷入同地點時,則改 稱爲職業中心。

# 同想要工作者

加拿大職業及移民部長:巴迪·庫倫

Immigration Canada

Bud Cullen Minister Ministre

Mandarin

· 873-2574

Cloverdale Racew 達星期一、星期三、星期 再巴士總站於星期一、星期六 下午六時十五分。星期六 下午六時十五分。星期六

位四六四日

馬往公

四日、五一元,午日

星期六日。

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C

687-9605 結婚花球 四季鮮花 新型設計 盆栽樹木 花籃衿花 無任歡迎 本店常備 彭太 套裝,晚禮服。電話 879-5874 Peace River, Alta.

(403) 624-3921 Collect Call 西廚企檯各 包住食如意者請電話

245

Union

活

藥公

房司

, ,

大昌參 大昌參

V.n. B.C. Tel. 681-4635。國際性總批發華埠大藥材堂、雜貨店有售。本埠特約分銷

·華埠批發:P. K.

Trading

信公司

南興行

中國藥酒釀造公

司

24 3641 olste-

座位,開價七萬五千元,位於308 Water St.,有

請提還

。電話David

價一千五百元。是 經 St. 電話685 電咪 市:九二六 310 1取

> 二乃磨夾廿二街觀樓四萬多 二五六月新土庫完成八萬多元 五六月新土庫完成八萬多元 五六月新土庫完成八萬多元 五六月新土庫完成八萬多元 939-7311

> > △質業賣買投資分析正確免費上門佔價本公司有多年合法牌照

一喜士定設備新一萬二千九二本拿比新型舖一萬四千九二二時街角有住一萬五千元三二時街角有住一萬五千元 二每日二百五有住氣收租 早對旺街有住九萬八千多里街角商業地八萬多 七萬九千

動,科表不勝銘感,現謹登數言 助,私表不勝銘感,現謹登數言 助,私表不勝銘感,現謹登數言 域多利埠黃國珩偕眷謹白 以中謝意

**黃氏兄弟爱飾及** ·· 876 - 1860 731 - 9600 公司

加拿大 溫哥華

陳奕能中醫師主理

\*長白山野山抄參

\*河南淮山

\*健康

\*國產成藥 \*高級補品

\*鮮明藥片

\*加大人參 \*精配良藥

特設服務部 \* 免費解答中醫藥問題

\*代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲僑胞服務

KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN.B. C. CANADA V6A 1T6

電報掛號 "KUSHUN" 電話(604)669-1834 669-1843

何首烏大補酒」。具冊酒」今又源源供應 品質最佳 消炎追 。最新純麥酒釀製 風去濕酒 補身宜及時的 0 酒」照常供 鞭大補酒 香濃廚酒 鹿茸蛤蚧

**参茸大補酒** 

傳榮科中 統譽技 加 風 出 交 合 味 品 流 作

華埠新樂實業公司 Shamrock Kealty Lid 444 Main St. Vancouver, B.C. 公司682-6104 住宅873-0507

胡

超新取價四 上 主人 五萬餘 可觀上下 完千睡成六届

新建屋建築家自賣 3553 - 3557 火 Victoria 。電話: 獨三立房 可養食包雜費電話;三二四可養食包雜費電話;三二四

Hull St,

20

位於 Ave.

Lr. 地段35×122,有

上庫有廳房 門口出入電話:三二四一廳厨房厕所齊包暖氣 庭及單身仕女晚上運話:三 七五二 出 出租 租

請到丟埠 112 East 6th Ave. 洽并可靠者,夏季衣敞,最少有五

6th Ave. 给

經驗管

电

家庭式西餐館出演 位購物中心短錶期費用輕易管理 有意者請到Plaza Cafe Haney Plaza Shopping Centre(近 Safeway)Haney B.C.接洽 ○與黃治商 ○與黃治商 ○與黃治商 貨舗 出 七有長

俱將倫

理真 師

諦鄭

闡述

無

0

雲訊

)預測今午天隂・開始降雪

今日兩日天陰雨

名律

• 深為抱歉

。新翁答謝

並

曲

教

四哈

利法市九度

,最低在育干美多埠

零下

西賓

因時間關係

尚有許多名流學者

最低零度下五度,全加最高溫度爲諾省,估計明日南雪交加:最高溫度二度,

三則星

希雲胡夫先生,賽路銀行經理土地夫西報總編輯林介山先生,庇詩省財政廳長

)繼而嘉賓致詞

有大漢公

郎新娘與嘉

4.

敬酒

-

杯

嘉賓與新翁新

姑

互敬酒

\_

杯

詢問杜斯戴魯。

内容真實如讀史書

日明:十一月廿七日(星期日)

中午十二時正

地點:奧林比亞戲院

百貨商店廉課

人物栩栩如生

一時電話八七 一時電話八七

馬埠仔馬番餐

二餐-館

辦公室樓字

唐西

餐館

廚

臣

相見禮

非常熱鬧。

神,假座凱斯大酒家舉行籌募該黨基金 埠,假座凱斯大酒家舉行籌募該黨基金 埠,假座凱斯大酒家舉行籌募該黨基金 邦大選經費,如果任何人有意領取一張 和百號五〇四室,加拿大進步保守黨籌 九百號五〇四室,加拿大進步保守黨籌 京區取一張

七

一月廿一日二十五日日週知。

屆委員會啓

有經驗方合長工如有意情 男工

8885 Hudson

商後

0

唐

\_\_\_

唐 **厨** 二

on St. Vancou

(一)隨出新叠翁新家姑外祖母起

儀鄭步廷宣佈宴會旨越後

喜臨門酒家,筵開數十席,以酬盛意,鄭君夫婦,爲答盛情,特設喜筵於

鄭君夫婦

常歡悅

周璧成,號碼三獎:五九七九津貼一百元,納偉旅行社捐贈

0

一百元,納偉旅行社捐贈,中獎人三,來囘三藩市機票二張,及旅遊

**彩一份,任何所員** 別有收支帳目,除 以府之借數及津貼

花順洋服公司

Fashion Clothing Co.,

253 E. Hastings Street,

Vancouver, B.C.

得有毡隐男女男男男領。機帽帽裝裝裝裝好 會每每半半級西恤終

。滅滅滅滅滅滅滅滅滅 只價價價價價價價價 限十一八八八五五七

一五元元元元元毛 個元起起起 起起 半 月起

歷會。所, 年計而員至

加送恤衫匯

買

保守黨奇勒克來雲

舉行宴會籌募基金

獎 得

加送十元彩票乙張,

可中一

隆重

至廿五日

成百萬富

月起

勒克,定期於十一月廿九 (雲訊)加拿大全國進步

東體遊玩共三十天,其外十天為自由活 中間日開始至本年十二月廿五日前截止 中間日開始至本年十二月廿五日前截止 明報名日期

碼,二獎 三七一八一。彩色電視公司捐贈,中獎人

體遊覧共三十天,其外十天爲自由活香港等城市,全部旅程爲則四十天,

(雲訊) 卑詩平原獨立雜貨同業商 會早年曾舉辦集體旅行,前往中華人民 共和國觀光,效果良好,現據該會發言 人稱,近接到許多會員來會查詢是否繼 人民共和國遊覽,此次旅遊目的地爲北 人民共和國遊覽,此次旅遊目的地爲北 人民共和國遊覽,此次旅遊目的地爲北 人民共和國遊覽,此次旅遊目的地爲北

京人一續

行委員,

"**早大同學會**聚棋賽 錯,賓主盡歡。至九時乃歸。 主家舉杯向嘉賓敬酒一 成績卓著 0 觥籌 交

期於十一月廿六日(星期六)下午(雲訊)卑詩大學中國同學會 ,舉行中國象棋比賽, 时大學學生會大樓二零 时人星期六 )下午一時

皆碑,加總督瑪賽代表女玉曾頒發獎牌

化華埠,擴建公園、體育場所、有口築馬路、植樹兩旁、改善住區環境、建廉價房屋、解决屋荒、以利民居。

如籌劃政府貸款居民修葺住屋,幫助

及勒石,譽爲全國住宅模範區

卑詩华原什貨商會

华至六時,在卑

七室,二零九室,

再度組團遊覽中國

歡迎各界有興趣人士依時前往參觀

中僑互助會餐舞會

籌欵獎券開彩揭曉

公所 員主

主任:譚宗柱 語:謝博彦

中下,親身前來補領一節。現經本月十三日委員會議議決一認為如本公所前刊登選舉公告,內如有遺失會員證者,應於選舉前上市遺失會員證者,事實上可能有困難,不能前來補領,可於本月廿六日下午四時至八時,或世七日中午十二時至下午五時,携備任何有確屬本公所會員者,備註詳細紀錄。即可簽領選票,照章辦理選舉交,特此公告週知。尚而 選所何廿如前舉員有六有十

不敷應用,本報擴 親臨本報治商

舊 器 出

# 八五 - 六六二九 出賣,如意者每 一六六二九

· 或電話六八五 或電話六八五

# 一味噴

三三四。 一三三四。 一三三四。 一三三四。 一章二千五,有量 一章二千五,有量 中華 有忘請電三二一-中 平 賣

中,及各種建築 外時,穩定職業有約三年 小時,穩定職業有約三年 Cathedra Industries 名普通工 四五 請元練嚨與每班工 二周十月 一街東,京士威夾菲沙電話: 一街東,獨立門口,兩房一廳,

在必賣,歡迎任何還價, 在必賣,歡迎任何還價, 事主即 的途好,錶則短,事主別 任加蘭比利埠,地位好, 10009-100 Ave., Alberta · Nu Pa ace 別業, 位於West proedway 每年收入 合所需要。電話: Art Quan, Camwell Rity Ltd. 682-6838

宜人看小 工人及畫架工人 0

一三街近乃路三二七一三八六三 一生或工作什女交通便環境都四十一年 出 相

時後電話五二一一二六四一地方闊大萬餘元可轉讓有意請七 生意平讓 招牌大字,窗棚廣生本字,金薄字,银红 唐笙美術廣告公司 ,漆油字 銀幕廣告

一二八三二四四 師一名薪 名 西克· 一現金一百元· 一現金二十元 一現金二十元 八八壹 設備有意電話三二五-一地方雅潔交通方便一房一 商業樓宇出會 加送一元彩票乙張,可 加送五元彩票乙張,可中 六廳 四周 五房

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724 地址:加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號 每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不記場

同 場 放聞陳 陳素長 莎祥情 少林達摩祖 溫馨 映 星嘉 在我心 江林萬彬霞縷 領銜主演 10000

# 到,送禮自用都適合平貨又有獎,獎上有 四確或冷衫

49 East Hastings St. Vancouver, B.C.

Phone 68 -5049 深爲 歷蒙 9 可 務 家庭用品 、家庭用 謝 至五時 角

# Success Realty Ltd.

查發

之割

伍 澤 濂

沖 爲 問 ,

REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所

處新電話:687-8899

整者:本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧,至深感級。現因業務擴大,原有地方不數應用,特自置奇化街一四五代化,以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠為僑胞服務。如荷服務。如荷 △十月新鑑▽ △新星:二九四七第五東,一千三百尺,前后陽台,風景慶美 近中小学校,上寺村件。八萬 二千五,接受舊屋相換和還價 另有兩間在建築中,地址爲; 2260 t. 52 Ave 和2509 F. 7 新電話: 687-8899 : 145 Keefer Street. Vancouver B.C.

森 327-7842 可以九日一街用上百可間東 日八柚三全十年 萬木百新街 二萬不自新街至二地平兩東四千萬方間, 的新·竣上近 舊屋歡工等力

> 雷廣 庭 926-9771

▲ 觀新屋,不衡近Re frew,三睡房,客廳,土庫完成,四萬七千元。
四萬七千元。
四萬七千元。
本學校,開價只七萬九千十學校,開價只七萬九千元,可以換舊屋。 ▲ 兩睡房,客廳,七街近 ,近巴士學校,價錢五萬 4823 KNIGHT 元,首期先交五千元 · 校,開價 一庫完成,

公有可限 濂 733-5743

本公司遷址啟

代理置業投資汽車保險房屋燕梳

實

業燕梳

① 餐館連實業,位於雲埠附 近小鎮繁盛商業區。隔隣 施店。地點與旺,餐館設 備一流,六十座位。有啤 槽,樓上有四睡房廚房及 作辦公室,生意連實業, 作辦公室,生意連實業, 大工年淨批。 大工年淨此。 東京市 等樓, 和東京市 等 和東京市 等 和東京市 等

賜 876-4575 西區 飾,大紅磚外腦,人見人愛 5369 Heather街(夾冊七 兩處房合共三千二百平方呎 )新型華貴住宅,三廳六 Cakridge 房及地毡, 呎地取價· 内外新修

房

千元,

翀

迎参觀

Wood varc 百貨大商場— 開放 逢星期六及星期 時至五時 高尚住宅近